



ISSN : 2588-1647
E-ISSN : 2773-3130
Revue annuelle
Volume 4/Numéro 1/2020

Revue plurilingue
Études des Langues, Littératures et Cultures
ÉLLiC

Numéro coordonné par
Mohammed Zakaria ALI BENCHERIF

Choix et changements de langues
en contextes multilingues
Regards sociolinguistiques et socio-didactiques (II)

Sous la direction de Latifa SARI M.
La revue du laboratoire de recherche LLC

Diversité des Langues, expressions Littéraires, interactions Culturelles

Faculté des Lettres et des Langues
Université Abou Bekr Belkaid – Tlemcen

Revue plurilingue
Études des Langues, Littératures et Cultures
ÉLLiC

Thématique

**Choix et changements de langues
en contextes multilingues**

Regards sociolinguistiques et socio-didactiques

(II)

Numéro coordonné par Mohammed Zakaria ALI-BENCHERIF

Sous la direction de

Latifa SARI MOHAMMED

La revue du laboratoire de recherche **LLC**
Diversité des langues, expressions littéraires, interactions culturelles

Faculté des Lettres et des Langues
Université Abou Bekr Belkaid -
Tlemcen

Présentation de la revue

ÉLLiC est une revue plurilingue et interdisciplinaire, créée par le laboratoire de recherche *LLC*. Elle s'adresse aux chercheurs, enseignants-chercheurs, doctorants et post-doctorants de l'université algérienne, elle accueille aussi des contributions extérieures. La revue préconise l'étude des langues, littératures, didactique et cultures/civilisations en favorisant les nouvelles perspectives, approches et méthodes d'analyse. Outre, la publication des articles relatifs à la thématique/problématique du numéro, la revue réserve un espace aux comptes rendus, notes de lecture et aux articles varia. *ÉLLiC* publie un numéro par an avec un comité de lecture international anonyme.

Comité de rédaction

Mohammed Zakaria ALI-BENCHERIF, Souad BERBAR, Azzeddine MAHIEDDINE, Latifa SARI M.

Comité scientifique

Amel ABBACI (Univ. Tlemcen)
Moufoutaou ADJERAN (Abomey-Calavi – Benin)
Giovanni AGRESTI (Univ. Montaigne Bordeaux – France)
Mohammed Zakaria ALI BENCHERIF (Univ. Tlemcen/CRASC - Oran)
Abdelali BECETTI (ENS. Bouzeréah)
Abdelhamid BELHADJ HACENE (PREFICS - Rennes 2 – France/CRASC - Oran)
Sofiane BENGOUA (UNiv. Mostaganem)
Ibtissem CHACHOU (Univ. Mostaganem/CRASC- Oran)
Raja CHENNOUFI (Univ. EL Manar Tunis – Tunisie)
Mohammed DIB (Univ. Mascara)
Azzeddine MAHIEDDINE (Univ. Tlemcen)
Karim OUARAS (Univ. Oran 2/CRASC - Oran/CEMA - Oran)
Mohammed SGENFEL (Univ. Agadir – Maroc)
Cherif SNIN (Univ. Boumerdès)
Abdellatif SEMMOUD (Univ. Tlemcen)
Meriem STAMBOULI (ENP. Oran)
Nathalie THAMIN (Univ. Franche-Comté Besançon – France)

Directrice de la publication : Latifa SARI M. (Univ. Tlemcen)

Laboratoire de recherche LLC
Université Abou Bekr Belkaid – Tlemcen
Faculté des Lettres et des Langues

Table des matières

Mohammed Zakaria ALI-BENCHERIF	Page 05
<i>Introduction</i>	
Louis ARSAC	Page 09
<i>Le Français à l'épreuve du multilinguisme et du plurilinguisme au Vanuatu : d'une glottophobie supposée à une glottophagie en cours</i>	
Zinab SEDDIKI	Page 18
<i>Langues transmises, langues pratiquées : une étude de terrain à partir d'entretiens avec des étudiants berbères de Ouargla</i>	
Hassan TAKROUR	Page 32
<i>Les pratiques langagières innovantes au Maroc : cas d'alternance codique arabe marocain-français : apport lexical et structurel</i>	
Anne Laure BIALES	Page 51
<i>La diversité des répertoires plurilingues et pluriculturels des élèves comme atout et levier pour les apprentissages</i>	
Abeer Dkiel ALDKIEL	Page 63
<i>La dimension sociolinguistique de l'apprentissage plurilingue (arabe, anglais et français) dans la communauté saoudienne en France</i>	
Youcef BACHA & Nadia LARIBI	Page 82
<i>Pour une éducation plurilingue et interculturelle : la langue de référence comme médiation didactique</i>	
Mohammed Salem SEMSADI	Page 91
<i>The Ineluctable Verbal/Nonverbal Dichotomy in Social Interaction</i>	
Boumediene BERRABAH	Page 103
<i>Language as a Vehicle and Source of Communication</i>	